

CURRICULUM VITAE

Rea Delveroudi

Domaines d'intérêt en recherche

Linguistique théorique et linguistique contrastive grec/français, énonciation, histoire de la linguistique et des idées linguistiques en Grèce, politiques linguistiques (« question de la langue », dialectes du grec moderne, purisme, intercompréhension).

1. FORMATION

- 1991 : Diplôme de doctorat en linguistique théorique et formelle. Université Paris 7. Titre de la thèse : *La notion de sujet et sa réalisation dans l'énoncé en grec moderne et en français*. Sous la direction de J. Guillemin-Flescher. Jury de la soutenance : J. Guillemin-Flescher, A. Culioli, J. Lallot, H. Tonnet et R. Arnaud. Thèse publiée en 1996 chez Ophrys.
- 1986-1991 : Séminaires d'A. Culioli à l'ENS (linguistique théorique), J. Guillemin-Flescher (linguistique contrastive), J. Bouscaren (linguistique anglaise), N. Rivière (linguistique française), J.-C. Milner (syntaxe), E. Lagouzzi (didactique du français, histoire des méthodologies d'apprentissage, méthodologie de l'observation), J. Petitot (épistémologie-École des Hautes Études en Sciences Sociales). Cours de langue chinoise (inscription aux deux années du DEUG de l'Université Paris 7).
- 1986 : D.E.A. en linguistique théorique et formelle. Département de Recherches Linguistiques de l'Université Paris 7. Titre du mémoire : *L'ordre et la relation sujet / verbe dans les propositions principales et subordonnées en grec et en français*.
- 1985-1986 : Séminaires de DEA d'A. Culioli (linguistique théorique), J. Guillemin-Flescher (linguistique contrastive), H. Huot (syntaxe du français), J.-C. Milner (syntaxe) et F. Charpin (linguistique informatique).
- 1985 : « Ptychion » [Maîtrise] du Département de langue et de littérature françaises de l'Université d'Athènes. Cours d'anglais au British Council, « Certificate of Proficiency in English » (Cambridge University).
- 1980 : « Apolytirion » [Baccalauréat]. 2^e lycée d'Aghia Paraskevi - Athènes.

2. EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE

- 2010- : Professeure associée de linguistique générale au Département de langue et de littérature françaises de l'Université d'Athènes.
- 2006-2010 : Professeure assistante (à titre permanent) de linguistique générale au Département de langue et de littérature françaises de l'Université d'Athènes.
- 2002-2006 : Professeure assistante de linguistique générale au Département de langue et de littérature françaises de l'Université d'Athènes.
- 1996-2002 : Maître de conférences de linguistique générale au Département de langue et de littérature françaises de l'Université d'Athènes.
- 1991-1999 : Enseignante contractuelle de linguistique au Département d'anthropologie sociale de l'Université d'Égée.
- 1989-1991 : Enseignante de grec moderne aux étudiants de l'École Normale Supérieure à Paris.
- 1988-1989 : Enseignante de grec moderne à l'École des Langues - Nouvelles Frontières à Paris.

3. EXPÉRIENCE PÉDAGOGIQUE

3.1. Cours dispensés au programme du Département de langue et de littérature française :

1. Principes de linguistique théorique I : Syntaxe du français (depuis 1996).
2. Principes de linguistique théorique II : Morphologie du français (1996-2007).
3. Linguistique contrastive (cours d'option, 1999-2004).
4. Langue française- Grammaire III. Le verbe français, temps, modalité, aspect (1997-1998).
5. Grammaire de l'énonciation (cours d'option, depuis 2010).
6. Introduction à la linguistique théorique (depuis 2009).
7. Analyse contrastive français/grec (cours pour les étudiants du Master- Filière de Didactique des langues (2006-2008 et 2011-12)).

3.2. Cours dispensés au programme du Département d'anthropologie sociale de l'Université d'Égée :

1. Introduction à la linguistique générale (1991-1999).
2. Sociolinguistique (1991-1999).
3. Dialectologie (1991-1999).

3.3. Surveillance de deux mémoires de Master achevés et d'un mémoire de Master et d'une thèse en cours de préparation.

4. GROUPES DE RECHERCHE

- déc. 2010- : Participation au programme financé par la Communauté Européenne (ESPA 2007-2013) « Nouvelles politiques d'enseignement des langues étrangères à l'école - Formation d'une politique éducative pour les langues étrangères en Grèce » sous la coordination de B. Dendrinou. Le groupe de recherche, formé de 13 collègues rattachés à quatre universités grecques, a comme objectif l'examen des politiques d'enseignement des langues étrangères dans différents pays européens, la délimitation des besoins de la société grecque en matière d'enseignement de LE et la mise en place d'une proposition concrète pour la politique nationale dans le domaine de l'éducation des LE.
- 2003-2007 : Coordinatrice de l'équipe grecque du programme européen Socrates-Lingua *European awareness and intercomprehension EU & I* (110023-CP-1-2003-1-PT-LINGUA-L1). Le groupe de recherche, sous la coordination de F. Capucho, formé de 14 chercheurs provenant de dix pays européens a eu comme but l'examen de la notion d'« intercompréhension » L'intercompréhension concerne la capacité des locuteurs à comprendre des langues qu'ils n'ont jamais étudiées, en activant et en transférant des connaissances déjà acquises (linguistiques, situationnelles, culturelles et générales). Il s'agit d'une notion relativement nouvelle dans le domaine de la didactique des langues et très importante pour la promotion du multilinguisme. Le but du programme a été l'élaboration d'une méthode concrète d'enseignement et de diffusion de l'intercompréhension parmi les citoyens européens (voir Annexe 1, publications n° 23, 26 et 27 et la rubrique « matériel pédagogique »).
- 1993-1999 : Dans le cadre du cours de Dialectologie, dispensé au Département d'anthropologie sociale de l'Université d'Égée, j'ai organisé et dirigé une recherche menée par les étudiants sur les idiomes parlés dans les villages de Lesbos, dans le but de constituer un archive dialectologique pour l'île de Lesbos. Donation de l'archive à l'Atelier des dialectes grecs de l'Université de Patras en 2002.
- 1992-1995 : Participation à l'équipe lexicologique de la maison d'édition Patakis. Production d'entrées pour le *Dictionnaire de la langue grecque moderne*, dont la publication est en attente.
- 1988-1991 : Participation aux séminaires pour la langue grecque organisés par le Centre d'Études et de Recherches en Informatique Linguistique (CERIL) à Paris. Exposés présentés : « Un aspect de la relation sujet-verbe : le sujet à la première personne » et « Quelques aspects de l'emploi du pronom-sujet de la deuxième personne ».

- 1988-1991 : Participation au Groupe de Linguistique Théorique Grecque (GLTG) mis en place par l'Université Paris 7 et l'École Normale Supérieure. Recherche et exposés sur les phrases complétives, la modalité, le subjonctif, la détermination et le discours indirect. Membres du groupe : A. Culioli, J. Lallot, G. Drettas, S. Vassilaki et I. Tsamadou (voir publication n° 7a).

5. PUBLICATIONS

Voir Annexe 1.

6. COLLOQUES/JOURNÉES D'ÉTUDES/CONFÉRENCES

Voir Annexe 2.

7. RESPONSABILITÉS ADMINISTRATIVES

Les postes successifs occupés dans le Département de langue et de littérature française impliquent de nombreuses tâches administratives (i.e. participation au conseil du département, à des comités d'évaluation et d'élection des nouveaux membres ou de promotion des membres du département et d'autres départements de l'Université d'Athènes, participation à diverses équipes de travail concernant le programme d'études, la rédaction du livret d'étudiant, l'équivalence des UV enseignées, l'organisation des concours d'entrée au programme Master, l'auto-évaluation du département, etc.)

- 2010-2012 : Directrice élue de la Section de langue française et de linguistique du Département de langue et de littérature françaises.
- 2012- : Responsable académique du programme d'échange d'étudiants SOCRATES/ERASMUS avec l'Université Paris Sorbonne (Paris IV).
- 2003-2006 : Responsable académique du programme d'échange d'étudiants SOCRATES/ERASMUS avec l'Université catholique du Portugal.
- 1997-2003 : Responsable académique du programme d'échange d'étudiants SOCRATES/ERASMUS avec l'Université de Ferrara.

8. PARTICIPATION À DES ÉVALUATIONS

- 2011 et 2012 : Évaluatrice de demandes de bourse pour des études de 3^e cycle (Master et Doctorat) auprès de la Fondation nationale des bourses (IKY).
- 2008 : Participation à l'évaluation des résumés soumis pour le 28^e colloque organisé par la Section de linguistique de l'Université de Salonique.
- 2003 : Participation à l'évaluation des résumés soumis pour le colloque de l'Association grecque de linguistique appliquée.

9. BOURSES – ASSOCIATIONS SCIENTIFIQUES

- 2002- : Membre de l'*Association for French Language Studies*.
- 1999- : Membre de l'*Association grecque de linguistique appliquée*.
- 1998- : Membre de la *Société des études néohelléniques*.
- 1991- : Membre de l'*Association des sciences du langage*.
- 1986-1989 : Boursière de la Fondation Onassis.
- 1982-1984 : Boursière de la Fondation nationale des bourses.

ANNEXE 1

LISTE DES PUBLICATIONS

1. *L'ordre et la relation sujet/verbe dans les propositions principales et subordonnées en grec et en français*. Mémoire de D.E.A., Université Paris 7, 1985. 49 p.
- 2a. *La notion de «sujet» et sa réalisation dans l'énoncé en grec moderne et en français*. Thèse de doctorat en linguistique théorique et formelle. Université Paris 7, avril 1991. 429 p.
- 2b. *La notion de «sujet» et sa réalisation dans l'énoncé en grec moderne et en français*. Paris, Ophrys, 1996. 296 p.
3. «Οι διάφορες χρήσεις του *κανείς*: Μια προσπάθεια ερμηνείας» [Les divers emplois de *κανείς* : proposition d'interprétation], *Studies in Greek linguistics* (Thessalonique) 9, 1989, 407-426.
4. «Υποκείμενα με αόριστη και γενικευτική αξία αναφοράς» [Sujets à valeur indéfinie et générique], *Studies in Greek linguistics* 11, 1991, 215-233.
5. «Τα υπαρκτικά ρήματα στα νέα ελληνικά: *είναι, έχει, υπάρχει*» [Les verbes existentiels en grec moderne : *είναι (être), έχει (avoir), υπάρχει (exister)*], *Studies in Greek linguistics* 13, 1992, 429-445.
6. « Le sujet générique - animé humain en grec et en français », in J. Guillemin-Flescher (dir.), *Linguistique contrastive et traduction, T. 2 grec-français*, pp. 34-88. Paris, Ophrys, 1993.
- 7a. *Contribution à l'étude de la modalité en grec moderne : Le marqueur «να»*. Paris, Université Paris 7 (collection ERA 642, linguistique formelle), 1993. 60 p. (en collaboration avec S. Vassilaki et I. Tsamadou).
- 7b. «Mood and modality in Modern Greek: the particle *να*», in I. Philippaki-Warburton, K. Nicolaidis & M. Sifianou (eds), *Themes in Greek Linguistics: Papers from the First International Conference on Greek Linguistics, Reading, September 1993*, pp. 185-192. Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins, 1994 (version abrégée du 7a).
8. «Ο συμπληρωματικός δείκτης *και*» [Le marqueur *και (et)* comme complémenteur], *Studies in Greek linguistics* 15, 1995, 281-291.
9. «Εννοιολογικά πεδία και άρνηση: ο δείκτης *καν*» [Domaines notionnels et négation : le marqueur *καν*], *Studies in Greek linguistics* 16, 1996, 354-365.
10. «Διαλεκτολογικές μελέτες στη Λέσβο στις αρχές του αιώνα» [Études de dialectologie à Lesbos au début du siècle], in S. Anagnostou, *Λεσβιακά ήτοι συλλογή λαογραφικών περι Λέσβου πραγματειών* [Mélanges d'études laographiques sur Lesbos], pp. vii-xxiv. Athènes, 1903. Réimpression photomécanique, Mytilène, Université d'Égée, Département d'anthropologie sociale, 1996.
- 11a. «Ο καθαρισμός της γλώσσας και η γλώσσα του καθαρισμού» [Le purisme de la langue et la langue du purisme], *Σύγχρονα θέματα* 62, 1997, 79-91 (en collaboration avec S. Moschonas).
- 11b. « Le purisme de la langue et la langue du purisme », *Philologie im Netz* 24, 2003, 1-26. www.fu-berlin.de/phn/phn24/p24t1.htm (traduction en français, avec des additions).
- 12a. «Γλωσσικό ζήτημα και νεοελληνικά ιδιώματα (1880-1910)» [La question de la langue et les dialectes du grec moderne (1880-1910)], in A.-Ph. Christidis (dir.), «*Ισχυρές και «ασθενείς» γλώσσες στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Όψεις του γλωσσικού ηγεμονισμού*

- [Langues “fortes” et langues “faibles” dans l’Union européenne. Aspects de l’hégémonisme linguistique]. Actes du congrès international, Thessalonique, 26-28 mars 1997, vol. 2, pp. 553-560 (traduction en anglais, pp. 561-568). Thessalonique, Centre de la langue grecque, 1999.
- 12b. « La question de la langue et les dialectes du grec moderne (1880-1910) », *Revue des études néo-helléniques* V 2, 1996 [2000], 221-239 (version étendue en français).
13. « Préfixes d’intensité en grec moderne : para-, kata-, poly- et olo- », in A. Deschamps & J. Guillemin-Flescher (dir.), *Les opérations de détermination : Quantification / qualification*, pp. 149-167. Paris, Ophrys, 1999 (en collaboration avec S. Vassilaki).
14. «Επίμετρο» [Appendice], in C. Hagège, *Το παιδί ανάμεσα σε δύο γλώσσες* [L’enfant à deux langues], pp. 289-301. Athènes, Polis, 1999.
- 15a. « La variation linguistique et la formation de la langue nationale grecque », in *Η ελληνική γλώσσα και οι διάλεκτοί της* [La langue grecque et ses dialectes], pp. 117-126 (traduction en grec pp. 49-57). Athènes, Ministère de l’éducation nationale et des cultes /Centre de la langue grecque, 2000.
- 15b. « La variation linguistique et la formation de la langue nationale grecque », *Bulletin de liaison néo-hellénique* 17, 2000, 127-140.
16. «Γλώσσα και διάλεκτος» [Langue et dialecte], in A.-Ph. Christidis et M. Theodoropoulou (dir.), *Εγκυκλοπαιδικός οδηγός για τη γλώσσα* [Guide encyclopédique pour la langue], pp. 50-53. Thessalonique, Centre de la langue grecque, 2001.
Disponible également sur :
http://www.komvos.edu.gr/glwssa/Odigos/thema_a8/a_8_thema.htm
17. «Γλωσσική ποικιλία» [Variation linguistique], *ibid.*, pp. 54-57.
Disponible également sur :
http://www.komvos.edu.gr/glwssa/Odigos/Thema_a9/a_9_thema.htm
18. « À propos d’une des valeurs du présent de l’indicatif français : la valeur injonctive », *Revue de sémantique et pragmatique* 11, 2002, 7-25.
19. «Τμήματα Ξένων Γλωσσών και Φιλολογιών στο ελληνικό Πανεπιστήμιο: Παρατηρήσεις για τη φυσιογνωμία και τις προοπτικές τους» [Départements des langues et de littératures étrangères dans l’Université grecque : Observations sur leur profil et leurs perspectives], in B. Dendrinos & B. Mitsikopoulou (dir.), *Polices of linguistic pluralism and the teaching of languages in Europe*, pp. 244-253 (traduction en anglais, pp. 254-263). Athènes, Metaihmio/Université nationale et capodistrienne d’Athènes, 2004.
20. «Νέα προίκα για την αρχαία γλώσσα» [Nouvelle dotte pour la langue ancienne], *Σύγχρονα Θέματα* 81, 2002, 79-85.
(critique de : A.-Ph. Christidis (dir.) *Ιστορία της ελληνικής γλώσσας: Από τις αρχές έως την ύστερη αρχαιότητα* [Histoire de la langue grecque : Des origines jusqu’à l’antiquité tardive]. Thessalonique, Centre de la langue grecque/Institut des études néohelléniques, 2001).
21. « Phrases interrogatives à valeur injonctive en grec et en français », in L. Gournay & J.-M. Merle (dir.), *Contrastes : Mélanges offerts à Jacqueline Guillemin-Flescher*, pp. 141-154. Paris, Ophrys, 2004.
22. « Soeur ou fille ? Points de vue sur la relation entre le grec ancien et le grec moderne à la fin du XVIII^e siècle », in *Les langues classiques : La gestion d’un capital culturel*, pp. 89-96. Athènes/Thessalonique : Ministère de l’éducation nationale et des cultes /Centre de la langue grecque, 2004.
23. «An intercomprehension experiment in Athens», in T. Sopov (dir.), *Intercomprehension Analysis: A Textbook*, pp. 64-83. Sophia, Zachary Stojanov

Press/St. Kliment Ohridski University Press, 2005 (en collaboration avec A. Moustaki).

24. «Ο Ψυχάρης, η γλωσσολογία, η “Ιδέα”» [Psychari, la linguistique, l'«Idée»], in G. Farinou-Malamatari (dir.), *Ο Ψυχάρης και η εποχή του: Ζητήματα γλώσσας, λογοτεχνίας και πολιτισμού*, [Psychari et son époque : Questions de langue, de littérature et de civilisation], pp. 83-98. Thessalonique, Institut des études néohelléniques, 2005.
25. «Η ταυτότητα του *ακόμα*: ποικιλία και ομοιογένεια» [L'identité de *ακόμα* : variation et homogénéité], in Section de linguistique de l'Université d'Athènes (dir.), *Périple linguistique : Mélanges offerts à Dimitra Theophanopoulou-Kontou*, pp. 62-74. Athènes, Kardamitsa, 2007.
26. « Le projet européen *EU+i* (*European awareness and intercomprehension*). L'intercompréhension : un nouvel outil ou un bouleversement dans la classe de langue étrangère ? », in A. Proscollì & K. Forakis (dir.), *Enseigner le français langue étrangère à l'école primaire : Méthodes et pratiques. Actes de la journée d'étude du 21 octobre 2006*, pp. 171-180. Athènes, Université d'Athènes, 2007.
27. « Les stratégies de l'intercompréhension : possibilités et limites pour la compréhension d'une langue génétiquement isolée, le grec moderne », in F. Capucho, A. Alves, P. Martins, C. Degache & M. Tost (dir.), *Diálogos em Intercompreensão*, pp. 171-183. Lisbonne, Universidade Católica Editora, 2007.
Disponible également sur :
<http://www.dialintercom.eu/Abstracts/Painel3/14.doc>
28. «Από τη *μιζοβάρβαρον* στην *καθαρεύουσα*: Η διαμόρφωση ενός όρου» [De la langue «μιζοβάρβαρος» à la langue «καθαρεύουσα» : La formation d'un terme], in M. Theodoropoulou (dir.), *Licht und Wärme : Volume dédié à la mémoire de A.-Ph. Christidis*, pp. 353-363. Thessalonique, Centre de la langue grecque, 2008.
29. « Les avatars du purisme en Grèce et en France », *Le français moderne* 76:1, 2008, 24-37.
30. « “Το \square ραστα \square τ \square Γαλλικ \square διαλέκτου”: Τα πρώτα έντυπα τεκμήρια για την εκμάθηση της γαλλικής γλώσσας από Έλληνες» [« Aux amants du dialecte français » : les premiers documents imprimés pour l'apprentissage de la langue française par des hellénophones], in R. Delveroudi, M. Papadaki, M.-Ch. Anastasiadi, M. Pateli (dir.), *Croisements : Mélanges de didactique des langues-cultures étrangères, de linguistique et de traduction offerts à Pinélopi Calliabetso-Coraca*, pp. 225-244. Athènes, Institut du livre - A. Kardamitsa, 2011.
31. « La place du français parmi les langues pratiquées par les milieux hellénophones dans la seconde moitié du XVIII^e siècle ». Article soumis dans les Actes du colloque international : *Dialogues des cultures dans l'espace méditerranéen et les Balkans : Le français langue d'échanges et de partage*, Athènes, 11-14 mars 2010, Université d'Athènes, Département de langue et de littérature françaises/ Ambassade de France/ Institut français d'Athènes.
32. « Présentation de l'œuvre et de la personnalité d'Antoine Culioli ». Cérémonie de remise du titre de *Docteur honoris causa* de l'Université d'Athènes à Antoine Culioli, le 11 octobre 2010. À paraître dans les *Annales* de l'Université d'Athènes.
33. « Présentation de l'œuvre et de la personnalité de Popi Calliabetso-Coraca ». Cérémonie de remise des *Mélanges*, le 27 avril 2012, Université d'Athènes. À paraître dans les *Annales* de l'Université d'Athènes.

Direction scientifique de publications /correction de traduction

Croisements : Mélanges de didactique des langues-cultures étrangères, de linguistique et de traduction offerts à Pinélopi Calliabetso-Coraca, Athènes, Institut du livre - A. Kardamitsa, 2011 (en collaboration avec M. Papadaki, M.-Ch. Anastasiadi et M. Pateli).

Correction et direction scientifique de la traduction en grec du livre de Claude Hagège, *L'enfant aux deux langues*, Paris, Seuil, 1996. *Το παιδί ανάμεσα σε δύο γλώσσες*, trad. N. Apostolopoulou, Athènes, Polis, 1999.

S. Anagnostou, *Λεσβιακά ήτοι συλλογή λαογραφικών περι Λέσβου πραγματειών* [Mélanges d'études laographiques sur Lesbos]. Athènes, 1903. Réimpression photomécanique, Mytilène, Université d'Égée, Département d'Anthropologie Sociale, 1996. (La réimpression contient une introduction (voir publication n° 10) et, en appendice, la traduction en grec de l'article de P. Kretschmer «Vorläufiger Bericht über eine linguistische Studienreise nach der Insel Lesbos» par M. Pechlivanos).

Matériel pédagogique

2006

EU+I : An Informal Approach to the Comprehension of Languages. DVD interactif, en collaboration avec : F. Capucho (coordinatrice), A. Martins, M. de J. Cabral, C. Olivier, M. Strasser, L. van Son, K. Pelsmaekers, T. Shopov, A. Fedotov, C. Nogales, J. Hernández, C. Mühlstein-Joliette, I. Cox, C. Latreille, J.-M. Lamagnère, R. Delveroudi, A. Moustaki, A. Fanzone, C. Oliveri, M. Monteleone, C. Amoruso, A.-M. Oliveira, S. Alves, A. Stokes, M. Dickson, U. Strumpel, A. Greek, D. Koksal. ISBN: 978-972-99772-1-3.

ANNEXE 2

PARTICIPATION À DES COLLOQUES/JOURNÉES D'ÉTUDES/CONFÉRENCES

- 2012 : (18 décembre). Conférence au Kolloquium de l'Institut für Griechische und Lateinische Philologie de la Frei Universität Berlin sur le sujet : « Mythes linguistiques et pratiques puristes : Une approche comparative ».
- 2012 : (27 avril). Participation à la cérémonie de remise des *Mélanges* à Popi Calliabetso-Coraca. Présentation de l'œuvre et de la personnalité de la professeur émérite de notre Département.
- 2010 : (11 octobre). Participation à la cérémonie de remise du titre *Docteur honoris causa* de l'Université d'Athènes à Antoine Culioli. Présentation de l'œuvre et de la personnalité du professeur. La distinction honorifique e été remise par vidéo-conférence avec l'Université Paris 7 Denis Diderot (lien internet : <http://videolectures.uoa.gr/uvod/users/secure/uvplayer.jsp?fid=3f68833c.xml>).
- 2010 : (11-14 mars). Colloque international *Dialogues des cultures dans l'espace méditerranéen et les Balkans : le français langue d'échanges et de partage*, organisé à Athènes par le Département de langue et de littérature françaises de l'Université d'Athènes, l'Ambassade de France et l'Institut français d'Athènes (voir publication n° 30).
- 2007 : (6-8 septembre). Colloque européen *Diálogos em Intercompreensão*, organisé à Lisbonne par la Faculté des Sciences Humaines de l'Université catholique du Portugal. Rencontre des projets européens sur l'intercompréhension *EU&I*, *Galanet* et *Minerva* (voir publication n° 27).
- 2006 : (21 octobre). Journée d'études *Enseigner le français langue étrangère à l'école primaire : Méthodes et pratiques*, organisée à Athènes par la Section de langue française et de linguistique de l'Université d'Athènes (voir publication n° 26).
- 2004 : (14-17 octobre). *Psychari et son époque : Questions de langue, de littérature et de civilisation*. Onzième rencontre scientifique de la Section d'études médiévales et néo-helléniques de l'Université de Thessalonique (voir publication n° 24).
- 2003 : (31 janvier). *Les langues classiques : La gestion d'un capital culturel*. Conférences organisées par le Centre de la langue grecque et le Ministère de l'éducation nationale dans le cadre de l'exposition internationale *Expolangues* à Paris (voir publication n° 22).
- 2001 : (19-21 octobre). Colloque européen *Policies of linguistic pluralism and the teaching of languages in Europe*, organisé à Athènes par la Faculté des lettres de l'Université d'Athènes (voir publication n° 19).
- 1999 : (31 janvier). *La langue grecque et ses dialectes*. Journée d'études organisée à Paris par le Ministère de l'éducation et le Centre de la langue grecque, dans le cadre de la 17^e *Expolangues* (voir publication n° 15a).
- 1998 : (23 mai). Journée d'études organisée à Paris par la *Société des Études Néohelléniques* (Fondation de la culture hellénique).
a. Conférence « La question de la langue et les dialectes du grec moderne : 1880-1910 » (voir publication n° 12a).
b. Table ronde : « L'état et les problèmes actuels de la langue grecque moderne ».
- 1998 : (27-28 mars). Colloque international *Les opération de détermination : Quantification/qualification*, organisé à Paris par l'Université Paris 7 (voir publication n° 13).

- 1997 : (26-28 mars). Colloque international *Langues “fortes” et langues “faibles” dans l’Union européenne. Aspects d’hégémonisme linguistique*, organisé à Thessalonique par le Centre de la langue grecque (voir publication n° 12a).
- 1995 : (3-5 février). Colloque international *La langue grecque dans l’Union européenne élargie : pluralisme vs nationalisme linguistique*, organisé à Athènes par l’Institut français d’Athènes et la revue *Anti* (voir publication n° 11a).
- 1995 : (4-6 mai). 16^e rencontre de la Section de linguistique de l’Université de Thessalonique (voir publication n° 9).
- 1994 : (11-14 mai). 15^e rencontre de la Section de linguistique de l’Université de Thessalonique (voir publication n° 8).
- 1993 : (16-18 septembre). 1^{er} colloque international de linguistique grecque, organisé par l’Université de Reading (voir publication n° 7b).
- 1992 : (7-9 mai). 13^e rencontre de la Section de linguistique de l’Université de Thessalonique (voir publication n° 5).
- 1990 : (26-28 avril). 11^e rencontre de la Section de Linguistique de l’Université de Thessalonique (voir publication n° 4).
- 1988 : (18-20 avril). 9^e rencontre de la Section de linguistique de l’Université de Thessalonique (voir publication n° 3).